

## Πρὸς Φιλήμονα

Παῦλος δέσμιος<sup>1</sup> χριστοῦ Ἰησοῦ, καὶ Τιμόθεος<sup>2</sup> ὁ ἀδελφός, Φιλήμονι<sup>3</sup> **1**

τῷ ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ<sup>4</sup> ἡμῶν, καὶ Ἀπφία<sup>5</sup> τῇ ἀγαπητῇ, καὶ **2**

Ἀρχίππῳ<sup>6</sup> τῷ συστρατιώτῃ<sup>7</sup> ἡμῶν, καὶ τῇ κατ' οἶκόν σου ἐκκλησίᾳ: **3**

χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ  
χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου, πάντοτε μνεῖαν<sup>8</sup> σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν **4**

προσευχῶν μου, ἀκούων σου τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν ἣν ἔχεις **5**

πρὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, ὅπως ἡ κοινωνία **6**

τῆς πίστεώς σου ἐνεργῆς<sup>10</sup> γένηται ἐν ἐπιγνώσει<sup>11</sup> παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ

ἐν ἡμῖν εἰς χριστὸν Ἰησοῦν. Χάριν γὰρ ἔχομεν πολλὴν καὶ **7**

παρακλήσιν<sup>12</sup> ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ σπλάγχνα<sup>13</sup> τῶν ἁγίων

ἀναπέπauται<sup>14</sup> διὰ σοῦ, ἀδελφέ.

Διὸ πολλὴν ἐν χριστῷ παρρησίαν ἔχων ἐπιτάσσειν<sup>15</sup> σοι τὸ ἀνῆκον,<sup>16</sup> **8**

διὰ τὴν ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος

πρεσβύτης,<sup>17</sup> νυνὶ<sup>18</sup> δὲ καὶ δέσμιος<sup>1</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ. Παρακαλῶ σε **10**

περὶ τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς<sup>19</sup> μου, Ὀνήσιμον,<sup>20</sup>

<sup>1</sup> δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. <sup>2</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>3</sup> Φιλήμων, ονος, ὁ, Philemon. <sup>4</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>5</sup> Ἀπφία, ας, ἡ, Apphia. <sup>6</sup> Ἀρχίππος, ου, ὁ, Archippus. <sup>7</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>8</sup> μνεῖα, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>9</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>10</sup> ἐνεργής, effective, active. <sup>11</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>12</sup> παράκλησις, εως, ἡ, exhortation, consolation. <sup>13</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>14</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>15</sup> ἐπιτάσσω, command, give order. <sup>16</sup> ἀνῆκω, be fit, be proper. <sup>17</sup> πρεσβύτης, ου, ὁ, old man. <sup>18</sup> νυνί, now, already. <sup>19</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>20</sup> Ὀνήσιμος, ου, ὁ, Onesimus.

τόν ποτέ<sup>1</sup> σοι ἄχρηστον,<sup>2</sup> νυνὶ<sup>3</sup> δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ εὐχρηστον,<sup>4</sup> ὃν 11  
 ἀνέπεμψα:<sup>5</sup> σὺ δὲ αὐτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα,<sup>6</sup> προσλαβοῦ:<sup>7</sup> 12  
 ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἑμαυτὸν κατέχειν,<sup>8</sup> ἵνα ὑπὲρ σοῦ διακονῇ 13  
 μοι ἐν τοῖς δεσμοῖς<sup>9</sup> τοῦ εὐαγγελίου: χωρὶς δὲ τῆς σῆς<sup>10</sup> γνώμης<sup>11</sup> 14  
 οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην<sup>12</sup> τὸ ἀγαθὸν σου ᾔ, 15  
 ἀλλὰ κατὰ ἐκούσιον.<sup>13</sup> Τάχα<sup>14</sup> γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθην<sup>15</sup> πρὸς ὥραν, 16  
 ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχης:<sup>16</sup> οὐκέτι ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦλον, 16  
 ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα<sup>17</sup> ἐμοί, πόσω<sup>18</sup> δὲ μᾶλλον σοὶ καὶ ἐν  
 σαρκὶ καὶ ἐν κυρίῳ. Εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν,<sup>19</sup> προσλαβοῦ<sup>7</sup> αὐτόν ὡς 17  
 ἐμέ. Εἰ δέ τι ἠδίκησέν<sup>20</sup> σε ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει:<sup>21</sup> ἐγὼ 18  
 Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω:<sup>22</sup> ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ  
 σεαυτὸν μοι προσοφείλεις.<sup>23</sup> Ναί, ἀδελφέ, ἐγὼ σου ὀναίμην<sup>24</sup> ἐν 20  
 κυρίῳ: ἀνάπαυσόν<sup>25</sup> μου τὰ σπλάγχνα<sup>6</sup> ἐν κυρίῳ. Πεποιθὼς τῇ 21  
 ὑπακοῇ<sup>26</sup> σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ὃ λέγω ποιήσεις. Ἄμα<sup>27</sup> 22  
 δὲ καὶ ἐτοίμαζέ μοι ξενίαν:<sup>28</sup> ἐλπίζω γὰρ ὅτι διὰ τῶν προσευχῶν ὑμῶν  
 χαρισθήσομαι<sup>29</sup> ὑμῖν.  
 Ἀσπάζονται σε Ἐπαφρᾶς<sup>30</sup> ὁ συναιχμαλώτός<sup>31</sup> μου ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, 23  
 Μάρκος,<sup>32</sup> Ἀρίσταρχος,<sup>33</sup> Δημᾶς,<sup>34</sup> Λουκᾶς,<sup>35</sup> οἱ συνεργοί<sup>36</sup> μου.

<sup>1</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>2</sup> ἄχρηστος, useless, worthless. <sup>3</sup> νυνί, now, already. <sup>4</sup> εὐχρηστος, useful, serviceable. <sup>5</sup> ἀναπέμπω, send back. <sup>6</sup> σπλάγχνα, ὠν, τά, bowels, compassion. <sup>7</sup> προσλαμβάνω, take to myself, welcome. <sup>8</sup> κατέχω, hold back, hold fast. <sup>9</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>10</sup> σός, your, yours. <sup>11</sup> γνώμη, ης, ἡ, purpose, opinion. <sup>12</sup> ἀνάγκη, ης, ἡ, necessity, distress. <sup>13</sup> ἐκούσιος, voluntary, of free will. <sup>14</sup> τάχα, perhaps, possibly. <sup>15</sup> χωρίζω, separate, depart. <sup>16</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>17</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>18</sup> πόσος, how many? how great? <sup>19</sup> κοινωνός, οὐ, ὁ, partner, sharer. <sup>20</sup> ἀδικέω, do wrong, harm. <sup>21</sup> ἐλλογέω, charge to one's account, impute. <sup>22</sup> ἀποτίνω, pay back, repay. <sup>23</sup> προσοφείλω, owe besides, still owe. <sup>24</sup> ὀνίνημι, help, profit. <sup>25</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>26</sup> ὑπακοή, ἡς, ἡ, obedience. <sup>27</sup> ἄμα, at the same time. <sup>28</sup> ξενία, ας, ἡ, hospitality, lodging place. <sup>29</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>30</sup> Ἐπαφρᾶς, ᾱ, ὁ, Epaphras. <sup>31</sup> συναιχμαλώτος, ου, ὁ, fellow prisoner, fellow captive. <sup>32</sup> Μάρκος, ου, ὁ, Mark. <sup>33</sup> Ἀρίσταρχος, ου, ὁ, Aristarchus. <sup>34</sup> Δημᾶς, ᾱ, ὁ, Demas. <sup>35</sup> Λουκᾶς, ᾱ, ὁ, Luke, Lucas. <sup>36</sup> συνεργός, οὐ, ὁ, fellow worker.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. 25

Ἀμήν.